

RO

MANUAL DE UTILIZARE
APARAT DE CLIMATIZARE
LOCAL



Cuprins

Indicații privind manualul de utilizare.....	1
Siguranță	1
Informații despre aparat	3
Transport și depozitare	4
Montare și instalare	4
Utilizare	7
Erori și defecțiuni	11
Întreținere	13
Anexă tehnică	17
Evacuare la deșeurile	17

Indicații privind manualul de utilizare

Simboluri



Avertisment privind tensiunea electrică

Acest simbol vă avertizează că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor, datorate tensiunii electrice.



Avertisment

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad mediu de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare decesul sau o vătămare corporală gravă.



Precauție

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad redus de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare o vătămare corporală redusă sau medie.

Indicație

Cuvântul de semnalizare indică informații importante (de ex. daune materiale), dar nu și pericole.



Info

Indicațiile cu acest simbol vă ajută să vă executați activitățile rapid și în siguranță.



Respectați instrucțiunile

Indicațiile cu acest simbol vă indică faptul că trebuie să țineți cont de manualul de utilizare.

Ediția actuală a manualului de utilizare și declarația de conformitate UE le puteți descărca de la următorul link:



PAC 2010 S



<http://hub.trotec.com/?id=40263>

Siguranță

Citiți acest manual cu atenție înainte de punerea în funcțiune / utilizarea aparatului și păstrați întotdeauna manualul în imediata apropiere a locului de amplasare respectiv la aparat!



Avertisment

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile.

Neglijarea respectării instrucțiunilor de siguranță și indicațiilor poate conduce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru consultare ulterioară.

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care rezultă din această utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie executate în niciun caz de către copii nesupravegheați.

- Nu utilizați aparatul în încăperi cu pericol de explozie.
- Nu utilizați aparatul în atmosfere agresive.
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă.
- Lăsați aparatul să se usuce după o curățare umedă. Nu puneți aparatul în funcțiune în stare umedă.
- Nu exploatați sau operați aparatul cu mâinile umede sau ude.
- Nu expuneți aparatul la jeturi directe de apă.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau extremități ale corpului în aparat.
- Nu acoperiți și nu transportați aparatul în timpul funcționării.
- Nu vă așezați pe aparat.
- Aparatul nu este o jucărie. Țineți la distanță copii și animalele. Utilizați aparatul numai sub supraveghere.

- Înaintea oricărei utilizări, verificați aparatul, accesoriile și elementele sale de racordare cu privire la eventuale deteriorări. Nu folosiți aparate și componente ale acestora defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice aflate în afara aparatului sunt protejate împotriva deteriorărilor (de exemplu contra animalelor). Nu folosiți niciodată aparatul cu un cablu electric sau un racord de rețea deteriorat!
- Racordul electric trebuie să corespundă specificațiilor din capitolul Date tehnice.
- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Alegeți prelungitoarele cablului de rețea ținând cont de datele tehnice. Desfășurați complet cablul prelungitor. Evitați suprasolicitarea electrică.
- Decuplați cablul de la priză înaintea efectuării lucrărilor de întreținere, îngrijire sau reparație la aparat, trăgând de ștecher.
- Opritiți aparatul și deconectați cablul de rețea de la priza electrică, atunci când nu folosiți aparatul.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în cazul în care constatați deteriorări la ștecher sau cablul de rețea.
În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană calificată, pentru a evita periclitări.
Cablurile de rețea defecte reprezintă un pericol serios pentru sănătate!
- La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și obiecte, precum și condițiile de depozitare și exploatare, conform capitolului Date tehnice.
- Asigurați-vă că admisia aerului și evacuarea aerului sunt libere.
- Nu îndepărtați niciun simbol de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate simbolurile de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Asigurați-vă că partea de aspirare este permanent curată și nu prezintă obiecte libere.
- Transportați aparatul exclusiv în poziție verticală și cu vana de condens respectiv furtunul de golire golite.
- Înainte de depozitare sau transport, goliți condensul acumulat. Nu-l consumați. Există pericol pentru sănătate!

Utilizarea conform destinației

Utilizați aparatul exclusiv pentru răcirea, ventilarea și dezumidificarea aerului din spații interioare, cu respectarea datelor tehnice.

Utilizarea neconformă

- Nu instalați aparatul pe o suprafață udă respectiv inundată.
- Nu așezați obiecte, ca de exemplu piese de îmbrăcăminte, pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Orice modificare precum și extindere sau reconstrucție arbitrară a aparatului sunt interzise.
- Se interzice un alt mod de funcționare sau o altă utilizare decât cea prezentată în acest manual. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, se anulează orice răspundere și dreptul de solicitare a garanției.

Calificarea personalului

Persoanele care utilizează acest aparat trebuie:

- să fie conștiente de pericolele care apar la folosirea aparatelor electrice într-un mediu umed.
- să fi citit și înțeles manualul de utilizare, în special capitolul Siguranță.

Activitățile de întreținere care impun deschiderea carcasei pot fi executate numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Pericole reziduale



Avertisment privind tensiunea electrică

Lucrările la componentele electrice pot fi executate numai de o firmă specializată autorizată!



Avertisment privind tensiunea electrică

Înaintea tuturor lucrărilor la aparat deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea!
Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.



Avertisment

Acest aparat poate genera pericole, în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme cu destinația, de către persoane neinstruite! Respectați calificările personalului!



Avertisment

Aparatul nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.



Avertisment

Pericol de asfixiere
Nu depozitați ambalajul în mod neglijent. Acesta poate deveni o jucărie periculoasă pentru copii.

Indicație

Nu utilizați aparatul în fără filtrul de aer montat! Fără filtru de aer, interiorul aparatului este puternic colmatat, astfel încât performanțele de dezumidificare pot fi diminuate iar aparatul se poate deteriora.

Procedura în caz de urgență

1. Opriți aparatul.
2. În caz de urgență deconectați aparatul de la alimentare electrică: Decuplați cablul de conectare de la priza electrică, apucând de fișă.
3. Nu reconectați un aparat defect la racordul de rețea.

Informații despre aparat

Descrierea aparatului

Aparatul servește răcirii încăperilor. În plus, acesta filtrează și dezumidifică aerul, asigurând astfel un climat confortabil în încăpere.

Aparatul răcește aerul din încăpere prin extragerea căldurii. Căldura extrasă este eliminată în exterior prin furtunul de evacuare a aerului, iar aerul răcit este dirijat în încăpere printr-un ventilator.

Condensul rezultat picură de pe vaporizator pe condensatorul fierbinte, unde este vaporizat și transportat în exterior prin furtunul de evacuare a aerului.

În regimul de *ventilare*, aparatul oferă posibilitatea de recirculare a aerului din încăpere, fără a-l răci.

În regimul de *dezumidificare* se elimină umiditatea din aerul încăperii.

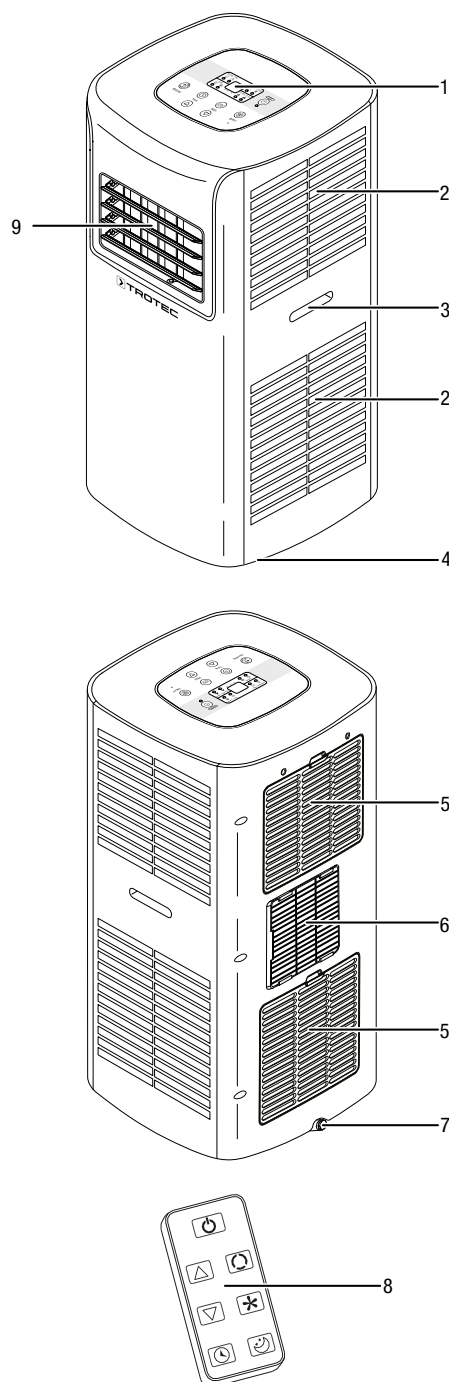
Aparatul funcționează complet automat și oferă o multitudine de alte opțiuni; de exemplu, prin funcția Timer, aparatul poate fi pornit și oprit automat cu temporizare.

Operarea aparatului se realizează prin panoul de comandă de la aparat sau prin telecomanda cu infraroșu livrată.

Aparatul este conceput pentru o utilizare universală și flexibilă.

Mulțumită dimensiunilor sale compacte, acesta poate fi transportat comod și utilizat în toate spațiile interioare.

Prezentarea aparatului



Nr.	Denumire
1	Panou de comandă
2	Admisie aer
3	Mâner
4	Role de transport
5	Admisie aer cu filtru de aer
6	Racord pentru furtunul de evacuare a aerului
7	Scurgere condens cu dop din cauciuc
8	Telecomandă
9	Fantă de evacuare a aerului cu clape de ventilație

Transport și depozitare

Indicație

Dacă depozitați sau transportați necorespunzător aparatul, acesta poate fi deteriorat.

Țineți cont de informațiile cu privire la transportul și depozitarea aparatului.

Transport

Pentru un transport mai facil, aparatul este prevăzut cu role de transport.

Respectați următoarele indicații **înaintea** fiecărei transportări:

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.
- Goliți condensul rămas în aparat.
- Nu folosiți cablul de rețea pe post de șnur de tractare.
- Împingeți aparatul numai pe suprafețe plane și netede.

Respectați următoarele indicații **după** fiecare transportare:

- Amplasați aparatul vertical după transportare.
- Lăsați aparatul să stea 12 până la 24 ore, pentru a permite acumularea agentului frigorific în compresor. Reporniți aparatul numai după 12 până la 24 de ore! În caz contrar, compresorul poate fi avariat iar aparatul nu va mai funcționa. În acest caz se pierde drepturile de garanție.

Depozitare

Respectați următoarele indicații **înaintea** fiecărei depozitări:

- Goliți condensul rămas în aparat.

În cazul în care nu folosiți aparatul, respectați următoarele condiții de depozitare:

- mediu uscat și protejat împotriva înghețului și căldurii
- în poziție verticală într-un loc ferit de praf și radiația solară directă
- eventual protejat cu o învelitoare împotriva pătrunderii prafului
- nu așezați alte aparate sau obiecte pe aparat, pentru a evita deteriorarea acestuia
- scoateți bateriile din telecomandă

Montare și instalare

Furnitură

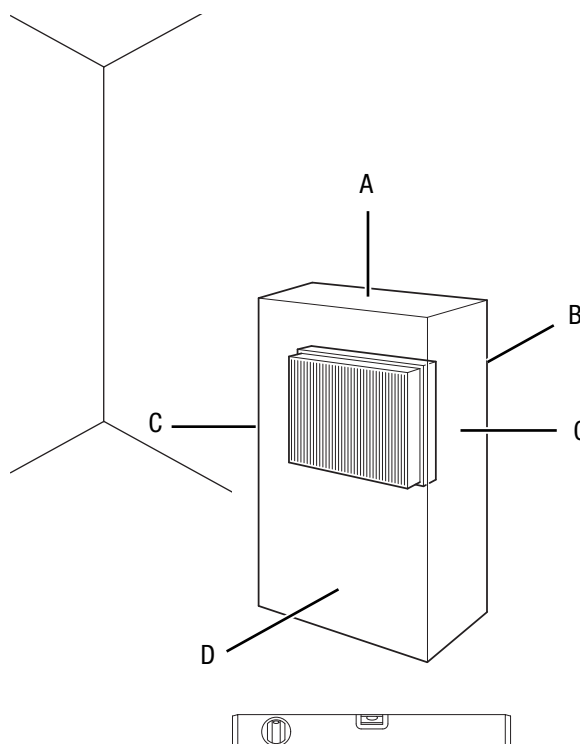
- 1 x aparat
- 1 x furtunul de evacuare a aerului
- 1 x adaptor de furtun
- 1 x adaptor evacuare aer
- 1 x sistem închidere adaptor evacuare aer
- 1 x furtun de evacuare a condensului, lungime: 1 m, diametru: 11 mm
- 1 x telecomandă
- 1 x manual

Despachetarea aparatului

1. Deschideți ambalajul de carton și scoateți aparatul.
2. Îndepărtați complet ambalajul de pe aparat.
3. Desfășurați complet cablul de rețea. Aveți grijă să nu fie deteriorat cablul de rețea și nu-l deteriorați la desfășurare.

Punerea în funcțiune

Respectați la amplasarea aparatului distanțele minime față de pereți, conform indicațiilor din capitolul Date tehnice.



- Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, verificați starea cablului de alimentare. Dacă aveți dubii cu privire la starea ireproșabilă a acestuia, contactați serviciul pentru clienți.
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă.

- Evitați locurile cu risc de împiedicare la pozarea cablului de rețea sau a altor cabluri electrice, în special la amplasarea aparatului în centrul încăperii. Folosiți punți pentru cabluri.
- Asigurați-vă că ați derulat respectiv desfășurat complet cablurile prelungitoare.
- Aveți grijă ca orificiile de admisie și evacuare a aerului precum și racordul pentru furtunul de evacuare a aerului să fie libere.
- Aveți grijă ca fluxul de aer să nu fie blocat de perdele sau alte obiecte.

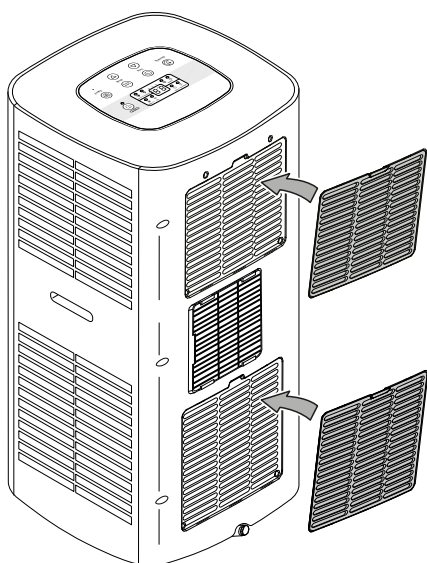
Înainte de prima punere în funcțiune introduceți bateriile în telecomandă.

Introducerea filtrului de aer

Indicație

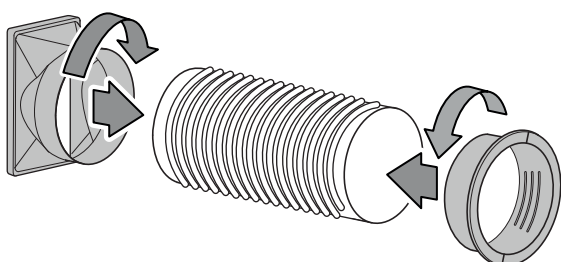
Nu utilizați aparatul în fără filtrul de aer montat! Fără filtru de aer, interiorul aparatului este puternic colmatat, astfel încât performanțele de dezumidificare pot fi diminuate iar aparatul se poate deteriora.

- Înainte de pornire, asigurați-vă că filtrul de aer este instalat.

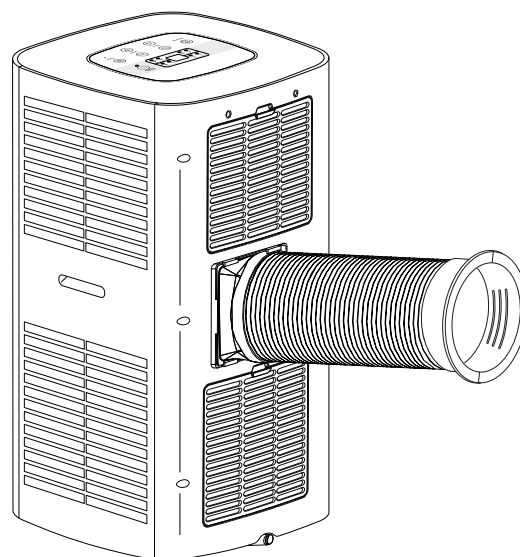
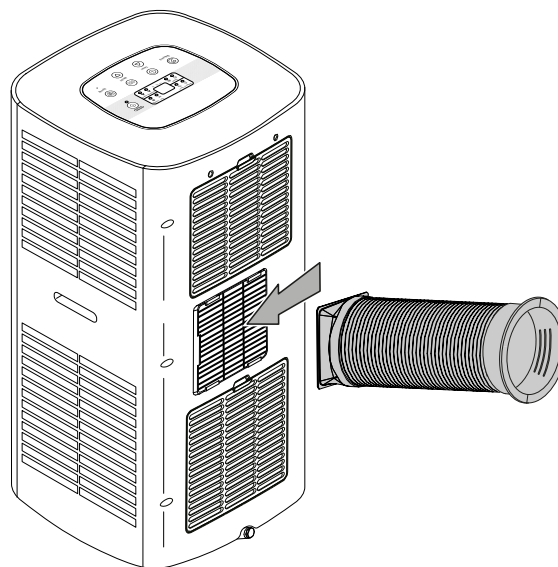


Racordarea furtunului de evacuare a aerului

1. Conectați adaptorul de evacuare a aerului cu unul din capetele furtunului de evacuare a aerului.
2. Conectați adaptorul furtunului cu celălalt capăt al furtunului de evacuare a aerului.



3. Introduceți din lateral adaptorul furtunului cu furtunul de evacuare în racordul furtunului de evacuare a aparatului de aer condiționat.



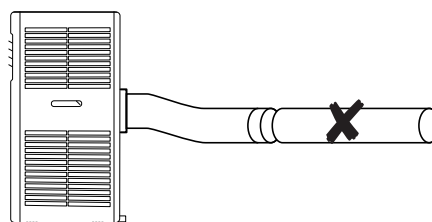
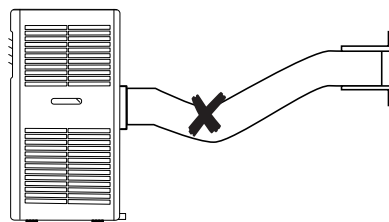
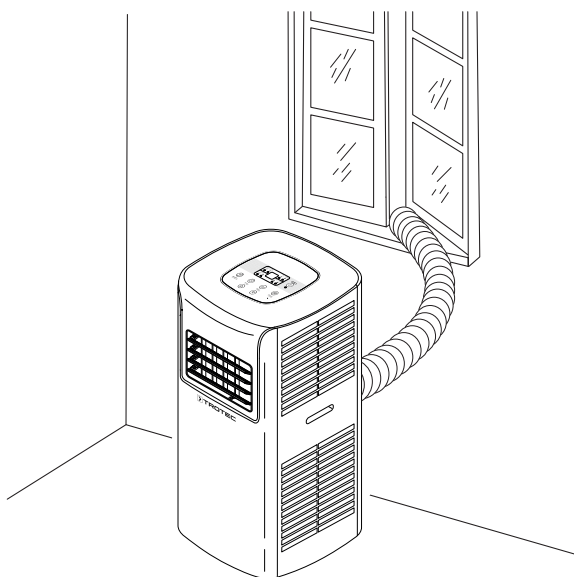
Evacuarea aerului uzat

- Aerul evacuat de aparat conține căldura extrasă din încăperea răcită. Din acest motiv, se recomandă evacuarea aerului uzat în aer liber.
- Capătul furtunului de evacuare poate fi trecut prin fereastra deschisă. Asigurați fereastra deschisă prin mijloace adecvate, dacă este cazul, pentru a preveni alunecarea capătului furtunului de evacuare.
- Capătul furtunului de evacuare poate fi agățat într-o fereastră basculată.

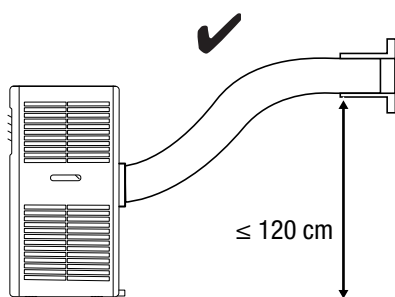
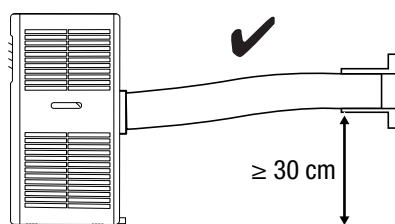
În acest sens se recomandă utilizarea unui element de etanșare a ferestrelor (opțional).

- Amplasați furtunul pentru evacuarea aerului ascendent în direcția aerului.

Exemplu cu furtun de evacuare a aerului:



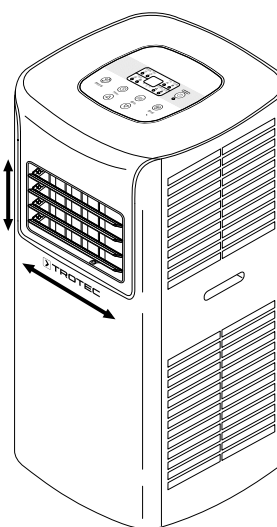
Respectați următoarele indicații la pozarea furtunului de evacuare a aerului:



- Evitați punctele de frângere din furtunul de evacuare. Punctele de frângere conduc la acumularea aerului umed evacuat, aparatul se supraîncălzește și se oprește.
- Dimensiunile furtunului de evacuare a aerului sunt proiectate special pentru aparat. Nu îl înlocuiți sau prelungiți cu alte furtunuri. Acest lucru ar putea conduce la funcționarea defectuoasă a aparatului.

Deschiderea clapetelor de ventilație

1. Înainte de pornirea aparatului, deschideți clapetele de ventilație de la aparat.



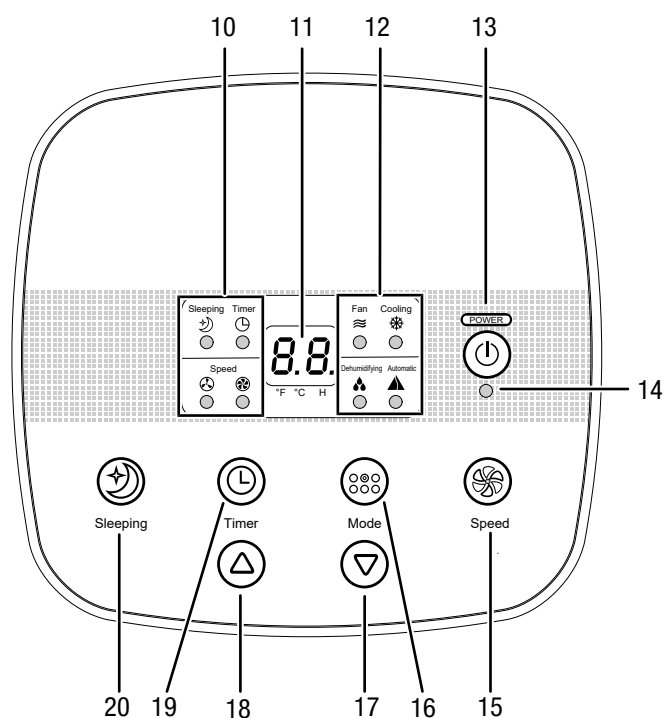
Conectarea cablului de rețea

- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.

Utilizare

- Evitați să lăsați ușile și ferestrele deschise.

Elemente de comandă



Nr.	Denumire	Semnificație
10	Funcție suplimentară LED-uri	Indică funcția suplimentară selectată: Sleeping = <i>Mod nocturn</i> Timer = <i>Pornire și oprire automată</i> Speed = <i>Treptele de ventilație 1 și 2</i>
11	Afișaj cu segmente	Afișarea temperaturii dorite în regimul de funcționare <i>răcire</i> Indicarea temperaturii actuale a încăperii Indicarea orelor în timpul programării temporizatorului Indicarea codurilor de eroare, consultați capitolul Erori și defecțiuni Afișare în °C sau °F
12	LED-uri regim de funcționare	Indică regimul de funcționare selectat: Fan = <i>Ventilație</i> Cooling = <i>Răcire</i> Dehumidifying = <i>Dezumidificare</i> Automatic = <i>Mod automat</i>
13	Tasta POWER	Tasta Pornire/oprire: Pornirea și oprirea aparatului
14	LED POWER	Aprins atunci când aparatul este pornit
15	Tasta Speed	Reglarea treptei de ventilație: Treapta 1: viteză redusă a ventilatorului Treapta 2: viteză ridicată a ventilatorului

Nr.	Denumire	Semnificație
16	Tasta Mode	Selectarea regimului de funcționare: <i>Ventilare</i> <i>Răcire</i> <i>Dezumidificare</i> <i>Regim automat</i>
17	Buton Reducere valoare	Reducerea temperaturii dorite (15 °C până la 31 °C) pentru răcire Reducerea numărului de ore pentru funcția temporizatorului (1 h până la 24 h)
18	Buton Creștere valoare	Creșterea temperaturii dorite (15 °C până la 31 °C) pentru răcire Creșterea numărului de ore pentru funcția temporizatorului (1 h până la 24 h)
19	Tasta Timer	Funcție de temporizare pentru <i>pornirea automată</i> în pași de 1h (1 h până la 24 h) Funcție de temporizare pentru <i>oprirea automată</i> în pași de 1h (1 h până la 24 h)
20	Tasta Sleeping	Activarea și dezactivarea modului de noapte



Info

Se emite un semnal acustic de fiecare dată când este activată o setare.

Pornirea aparatului

- Lăsați aparatul să stea un timp.
- După ce ați instalat și adus aparatul în stare operațională, în modul descris în capitolul Punere în funcțiune, puteți să-l porniți.
- Apăsați tasta **POWER** (13).
⇒ Aparatul pornește în *regim automat*.
⇒ LED-ul **POWER**(14) se aprinde.
- Selectați regimul de funcționare dorit.

Aparatul se oprește automat, atunci când este plin rezervorul de condens. Pe afișajul cu segmente (11) se afișează **E4**.

Setarea regimurilor de funcționare

Ventilare



Info

Scoateți furtunul de evacuare a aerului în regimul de funcționare *ventilare*.

În regimul de funcționare *ventilare*, aerul din încăpăre este circulat și nu are loc răcirea sau dezumidificarea. Nu puteți seta temperatura.

- Apăsați tasta **Mode** (16) până când se aprinde LED-ul **Fan** (12).

2. Apăsați tasta *Speed* (15), pentru a regla treapta dorită a ventilatorului.
 - ⇒ LED-ul *Speed* (10) pentru treapta selectată a ventilatorului este aprins.
 - ⇒ LED-ul *Fan* (12) pentru regimul de funcționare *ventilare* este aprins.

Răcire

În regimul de funcționare *răcire*, încăperea se răcește până la temperatura țintă dorită.

1. Apăsați tasta *MODE* (16) până când se aprinde LED-ul pentru regimul de funcționare *Cooling* (12).
 - ⇒ Pe afișajul cu segmente (11) se afișează temperatura actuală a aerului din încăperea.
2. Apăsați de mai multe ori tasta Creștere valoare (18) sau Reducere valoare (17), pentru a alege temperatura țintă dorită. Temperatura poate fi setată între 15 °C și 31 °C în pași de 1 °C.
 - ⇒ Pe afișajul cu segmente (11) clipește temperatura țintă dorită pentru circa 5 s. Apoi, afișajul cu segmente (11) indică din nou temperatura actuală a încăperii.
3. Apăsați tasta *Speed* (15), pentru a regla treapta dorită a ventilatorului.
 - ⇒ LED-ul *Speed* (10) pentru treapta selectată a ventilatorului este aprins.
 - ⇒ LED-ul *Cooling* (12) pentru regimul de funcționare *răcire* este aprins.

Dezumidificare



Info

Îndepărtați furtunul de evacuare în timpul regimul de funcționare *dezumidificare*, deoarece, în caz contrar, este prea redusă dezumidificarea.

În regimul de funcționare *dezumidificare* se reduce umiditatea aerului din încăperea.

Temperatura nu poate fi setată iar ventilatorul funcționează în treapta 1.

1. Apăsați tasta *Mode* (16) până când se aprinde LED-ul pentru regimul de funcționare *Dehumidifying* (12).
 - ⇒ LED-ul *Speed* (10) pentru treapta 1 a ventilatorului luminează.
 - ⇒ LED-ul *Dehumidifying* (12) pentru regimul de funcționare *Dezumidificare* luminează.



Info

Dacă aparatul este exploatat într-un mediu foarte umed, este necesar să goliți regulat condensul rezultat (consultați capitolul Golirea condensului).

Regim automat

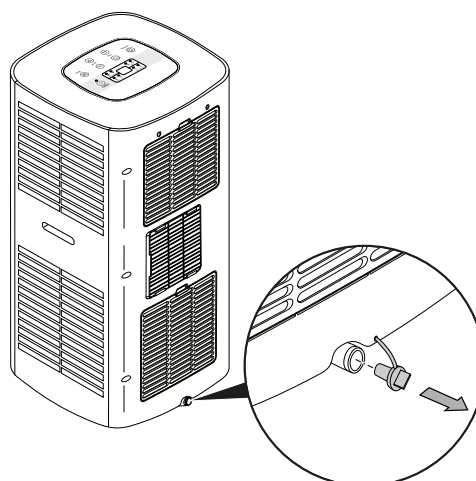
În regimul de funcționare *Regim automat* se reglează răcirea în funcție de temperatura ambiantă și de temperatura țintă presetată, de 24 °C.

- În cazul în care temperatura ambiantă este egală sau mai mare de 24 °C, aparatul funcționează automat în regimul de funcționare *răcire*, până când este atinsă temperatura țintă de 24 °C.
 - Dacă temperatura ambiantă este mai mică de 24 °C, aparatul funcționează automat în regimul de funcționare *ventilare*.
 - Temperatura țintă este presetată la 24 °C și nu poate fi modificată manual.
1. Apăsați tasta *Mode* (16) până când se aprinde LED-ul pentru regimul de funcționare *Automatic* (12).
 - ⇒ Pe afișajul cu segmente (11) se afișează temperatura actuală a aerului din încăperea.
 2. Apăsați tasta *Speed* (15), pentru a regla treapta dorită a ventilatorului.
 - ⇒ LED-ul *Speed* (10) pentru treapta selectată a ventilatorului este aprins.
 - ⇒ LED-ul *Automatic* (12) pentru regimul de funcționare *regim automat* este aprins.

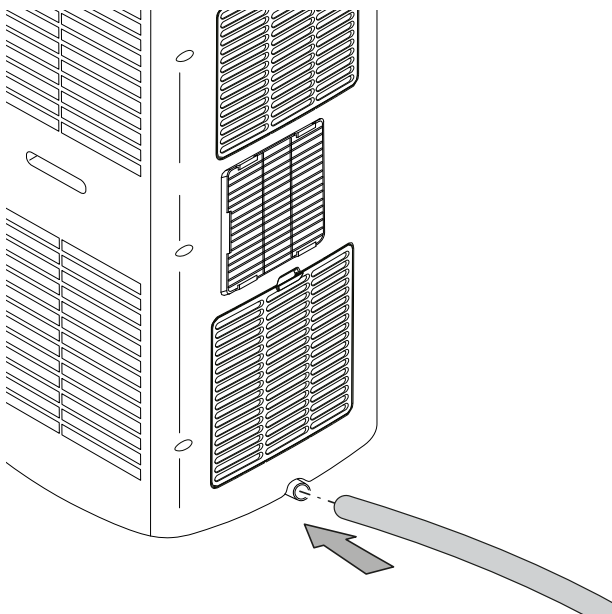
Racordarea furtunul de golire a condensului

Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu doriți să goliți permanent rezervorul, există posibilitatea de a racorda un furtun de golire a condensului la racordul pentru furtun.

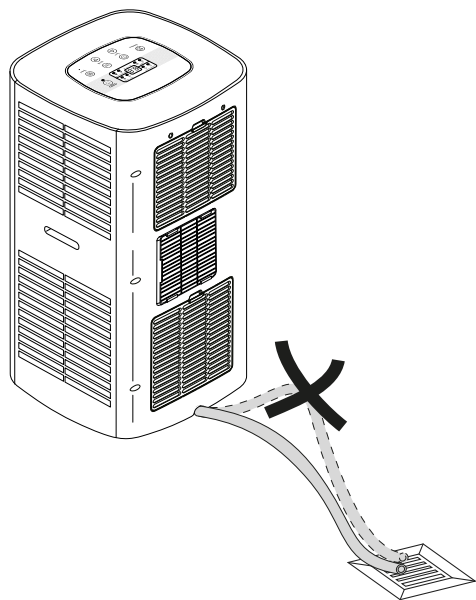
- ✓ Aparatul este oprit.
 - ✓ Aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
1. Transportați respectiv împingeți aparatul cu atenție într-un loc adecvat, pentru a goli condensul (de ex. o scurgere) sau așezați rezervor colector adecvat sub scurgerea condensului.
 2. Îndepărtați dopul de cauciuc de la scurgerea condensului (7).



3. Conectați furtunul de golire a condensului cu scurgerea condensului (7).



4. Introduceți celălalt capăt al furtunului într-o scurgere adecvată (de exemplu o gură de scurgere sau un rezervor colector suficient de mare). Nu este permisă frângerea furtunului de golire a condensului și nu ar trebui să prezinte o pantă pozitivă spre gura de scurgere, deoarece în acest caz nu poate fi evacuat condensul.



Reglarea temporizatorului (Timer)

Temporizatorul are două moduri de funcționare:

- pornirea automată după un număr predefinit de ore
- oprirea automată după un număr predefinit de ore

Temporizatorul poate fi programat în pași de 1h (1 până la 24 h).

Funcția poate fi setată în toate regimurile de funcționare. Ea poate fi activată atât în timpul funcționării cât și în timpul modului de așteptare.

Indicație

Aparatul nu trebuie lăsat să funcționeze nesupravegheat într-o încăpere cu acces liber, atunci când este activ temporizatorul.

Pornirea automată

✓ Aparatul este oprit.

1. Apăsați tasta *Timer* (19), pentru a activa temporizatorul.
⇒ LED-ul *Timer* (10) clipește pentru circa 5 s.
2. Apăsați de mai multe ori tasta *Creștere valoare* (18) sau *Reducere valoare* (17), pentru a regla numărul dorit de ore până la pornirea automată.
⇒ Afișajul cu segmente (11) indică numărul de ore rămase până la pornirea automată.
3. Așteptați circa 5 s, pentru a confirma setarea.
⇒ LED-ul *Timer* (10) este aprins. Afișajul cu segmente (11) se dezactivează.
⇒ Aparatul pornește după intervalul de timp predefinit.
4. Pentru a șterge setarea, selectați cu tastele *Creștere valoare* (18) sau *Reducere valoare* (17) numărul de ore 00.
⇒ LED-ul *Timer* (10) se stinge.

Indicații privind pornirea automată:

- O deconectare de la alimentarea cu tensiune va șterge setările pentru pornirea automată.
- Pornirea manuală a aparatului dezactivează pornirea automată.
- Dacă selectați numărul de ore 0, temporizatorul este dezactivat.

Oprirea automată

✓ Aparatul este pornit.

1. Apăsați tasta *Timer* (19), pentru a activa temporizatorul.
⇒ LED-ul *Timer* (10) clipește pentru circa 5 s.
2. Apăsați de mai multe ori tasta *Creștere valoare* (18) sau *Reducere valoare* (17), pentru a regla numărul dorit de ore până la oprirea automată.
⇒ Afișajul cu segmente (11) indică numărul de ore rămase până la oprirea automată.
3. Așteptați circa 5 s, pentru a confirma setarea.
⇒ LED-ul *Timer* (10) este aprins. Afișajul cu segmente (11) indică din nou temperatura actuală din încăpere.
⇒ Aparatul se oprește după intervalul de timp predefinit.
4. Pentru a șterge setarea, selectați cu tastele *Creștere valoare* (18) sau *Reducere valoare* (17) numărul de ore 00.
⇒ LED-ul *Timer* (10) se stinge.

Mod nocturn

Modul nocturn poate fi activat în regimul de funcționare *răcire*.

Modul nocturn are următoarele setări:

- Temperatura presetată va crește cu 1 °C după o oră. După 2 ore, temperatura presetată va crește din nou cu 1 °C. Apoi, temperatura va fi menținută 6 ore.

În continuare, aparatul se oprește. Aparatul trece în modul de așteptare și poate fi repornit prin panoul de comandă sau prin telecomandă.

Pentru a activa modul nocturn, procedați după cum urmează:

1. Selectați regimul de funcționare *răcire*.
2. Apăsați tasta *Sleeping* (20).
⇒ LED-ul *Sleeping* (10) se aprinde.
⇒ LED-ul *Speed* (10) se aprinde.
3. Pentru a dezactiva modul de noapte, apăsați din nou tasta *Sleeping* (20).
⇒ LED-ul *Sleeping* (10) se stinge.
⇒ Viteza ventilatorului se întoarce la setările anterioare.

Comutarea unităților °C / °F

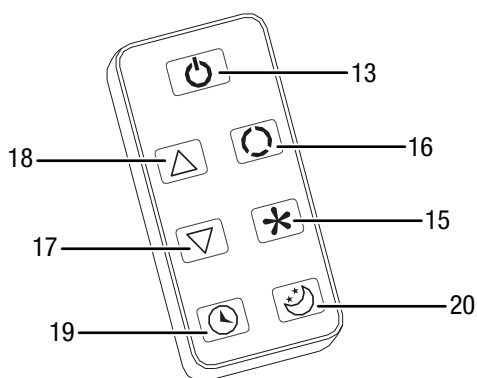
Temperatura poate fi reprezentată pe afișajul cu segmente (11) în °C sau °F.

Pentru a comuta unitatea pentru temperatură, procedați după cum urmează:

1. Apăsați simultan tastele Creștere valoare (18) și Reducere valoare (17) pentru 3 s.
⇒ Temperatura afișată este comutată pe cealaltă unitate.

Telecomandă

Toate reglajele aparatului pot fi realizate prin telecomandă inclusă în furnitură.



Nr.	Denumire	Semnificație
13	Tasta <i>POWER</i>	Tasta Pornire/oprire: Pornirea și oprirea aparatului
15	Tasta <i>Speed</i>	Reglarea treptei de ventilare: Treapta 1: viteză redusă a ventilatorului Treapta 2: viteză ridicată a ventilatorului

Nr.	Denumire	Semnificație
16	Tasta <i>Mode</i>	Selectarea regimului de funcționare: <i>Ventilare</i> <i>Răcire</i> <i>Dezumidificare</i> <i>Regim automat</i>
17	Buton Reducere valoare	Reducerea temperaturii dorite (15 °C până la 31 °C) pentru răcire Reducerea numărului de ore pentru funcția temporizatorului (1 h până la 24 h)
18	Buton Creștere valoare	Creșterea temperaturii dorite (15 °C până la 31 °C) pentru răcire Creșterea numărului de ore pentru funcția temporizatorului (1 h până la 24 h)
19	Tasta <i>Timer</i>	Funcție de temporizare pentru <i>pornirea automată</i> în pași de 1h (1 h până la 24 h) Funcție de temporizare pentru <i>oprirea automată</i> în pași de 1h (1 h până la 24 h)
20	Tasta <i>Sleeping</i>	Activarea și dezactivarea modului de noapte

Dezghețarea automată

La temperaturi ambiante scăzute, vaporizatorul poate fi acoperit de gheață. Aparatul execută în acest caz o dezghețare automată.

Compresorul se oprește și ventilatorul continuă să funcționeze până la încheierea dezghețării. Durata dezghețării poate varia.

Nu opriți aparatul în timpul procesului de dezghețare automată. Nu deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea.

Scoaterea din funcțiune



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.
- Goliți vana de condens dacă este cazul.
- Îndepărtați furtunul de golire a apei de condens, dacă este cazul, precum și lichidul rămas în acesta.
- Curățați aparatul conform indicațiilor din capitolul Întreținere.
- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Depozitare.

Erori și defecțiuni

Aparatul a fost verificat de mai multe ori pe durata procesului de producție în privința funcționării ireproșabile. Dacă apar totuși defecțiuni în funcționare, verificați aparatul conform listei următoare.

Aparatul nu pornește:

- Verificați racordul la rețea.
- Verificați cablul de alimentare și ștecherul de rețea cu privire la deteriorări.
- Verificați siguranța de rețea de la locul instalării.
- Respectați temperatura de funcționare conform capitolului Date tehnice.
- Rezervorul de condens este eventual plin. Goliți rezervorul de condens dacă este cazul. Afișajul cu segmente nu trebuie să indice codul de eroare *E4*.
- Așteptați 10 minute, înainte de a reporni aparatul. Dacă aparatul nu pornește, dispuneți executarea unei verificări electrice de către o firmă specializată sau de către Trotec.

Aparatul funcționează fără capacitate de răcire sau la o capacitate de răcire redusă:

- Verificați dacă este activat regimul *răcire*.
- Verificați poziția furtunului de evacuare a aerului. Dacă furtunul de evacuare a aerului este îndoit sau înfundat, aerul uzat nu poate fi evacuat. Asigurați o cale de evacuare liberă a aerului uzat.
- Verificați poziția clapetelor de ventilație. Clapetele de ventilație trebuie să fie deschise cât mai larg posibil.
- Verificați gradul de murdărire al filtrului respectiv filtrelor de aer. Dacă este necesar curățați respectiv înlocuiți filtrul respectiv filtrele de aer.
- Verificați distanța minimă față de pereți și obiecte. Deplasați eventual aparatul mai mult spre interiorul încăperii.
- Verificați dacă ferestrele și/sau ușile încăperii sunt deschise. Închideți-le dacă este cazul. Aveți în vedere totuși că fereastra pentru furtunul de evacuare a aerului trebuie să rămână deschisă.
- Verificați temperatura reglată la aparat. Reduceți temperatura reglată, dacă aceasta este mai mare decât temperatura încăperii.

Aparatul este zgomotos respectiv vibrează:

- Verificați dacă aparatul este amplasat vertical și stabil.

Prezintă scurgeri de condens:

- Verificați aparatul cu privire la neetanșeități.

Compresorul nu pornește:

- Verificați dacă s-a declanșat protecția contra supraîncălzirii a compresorului. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească pentru circa 10 minute, înainte de a-l conecta la loc la rețeaua de alimentare.
- Verificați dacă temperatura ambiantă corespunde temperaturii țintă (în regimul de funcționare *Răcire*). Compresorul pornește numai atunci când se atinge această temperatură.
- Compresorul pornește întârziat cu circa 3 min, deoarece acesta dispune de o protecție internă împotriva repornirii directe.

Aparatul se încălzește excesiv, este zgomotos respectiv prezintă pierderi de putere:

- Verificați gradul de murdărire al admisiilor de aer și al filtrului de aer. Îndepărtați murdăria exterioară.
- Verificați gradul de murdărire a aparatului din exterior (consultați capitolul Întreținere). Dispuneți curățarea interiorului murdar al aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Aparatul nu reacționează la telecomanda cu infraroșu:

- Verificați dacă distanța dintre telecomandă și aparat este prea mare și reduceți distanța, dacă este necesar.
- Asigurați-vă că nu există obstacole între aparat și telecomandă, de ex. piese de mobilier sau ziduri. Aveți în vedere existența unui contact vizual între aparat și telecomandă.
- Verificați starea de încărcare a bateriilor și schimbați-le dacă este cazul.
- Verificați polaritatea corectă a bateriilor, în cazul în care bateriile tocmai au fost înlocuite și înlocuiți-le, dacă este necesar.

Indicație

Așteptați cel puțin 3 minute după toate lucrările de întreținere și reparație. Reporniți aparatul numai după aceea.

Aparatul dumneavoastră nu funcționează ireproșabil după verificări?

Contactați serviciul de asistență a clienților. Eventual duceți aparatul pentru reparație la o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau la Trotec.

Coduri de eroare

Pe afișajul cu segmente (11) pot fi afișate următoarele mesaje de eroare:

Cod de eroare	Cauză	Remediu
E2	Eroare la senzorul de temperatură pentru temperatura încăperii	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Dacă eroarea persistă după repornire, contactați serviciul pentru clienți.
E3	Eroare la senzorul de temperatură al vaporizatorului	
E5	Eroare la senzorul de temperatură al condensatorului	
E4	Rezervor de condens plin	Goliți rezervorul de condens (golire manuală) conform capitolului Întreținere. Dacă eroarea persistă, contactați serviciul pentru clienți.

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înaintea fiecărei puneri în funcțiune	la nevoie	cel puțin la fiecare 2 săptămâni	cel puțin la fiecare 4 săptămâni	cel puțin la fiecare 6 luni	cel puțin anual
Verificați orificiile de aspirare și evacuare cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul	X			X		
Efectuați o curățare exterioară		X				X
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie		X				X
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz	X		X			
Schimbați filtrul de aer					X	
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X				X
Efectuați o probă de funcționare						X
Goliți vana de condens și furtunul de golire		X				

Proces-verbal de întreținere și îngrijire

Tip aparat:

Număr aparat:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verificați orificiile de aspirare și evacuare cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul																
Efectuați o curățare exterioară																
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie																
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz																
Schimbați filtrul de aer																
Verificați dacă există deteriorări																
Verificați șuruburile de fixare																
Efectuați o probă de funcționare																
Observații:																
Goliți vana de condens și furtunul de golire																

1. Data: Semnătura:	2. Data: Semnătura:	3. Data: Semnătura:	4. Data: Semnătura:
5. Data: Semnătura:	6. Data: Semnătura:	7. Data: Semnătura:	8. Data: Semnătura:
9. Data: Semnătura:	10. Data: Semnătura:	11. Data: Semnătura:	12. Data: Semnătura:
13. Data: Semnătura:	14. Data: Semnătura:	15. Data: Semnătura:	16. Data: Semnătura:

Activități înainte de începerea întreținerii



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.



Avertisment privind tensiunea electrică

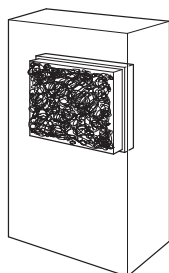
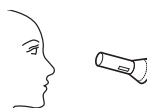
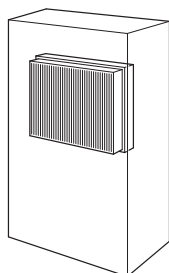
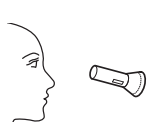
Activitățile care impun deschiderea carcasei pot fi executate numai de către firme de specialitate autorizate sau de către Trotec.

Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Aveți grijă să nu pătrundă umezeală în carcasă. Asigurați-vă că umiditatea nu poate intra în contact cu componentele electrice. Nu folosiți pentru umectarea lavetei detergenți agresivi, cum ar fi sprayuri de curățare, solvenți, detergenți cu alcool sau substanțe abrazive.

Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie

1. Îndepărtați filtrul de aer.
2. Luminați cu o lanternă în orificiile aparatului.
3. Verificați interiorul aparatului cu privire la murdărie.
4. Dacă observați un strat gros de praf, dispuneți curățarea interiorului aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.
5. Reintroduceți filtrul de aer.



Circuitul de agent frigorific

- Întregul circuit al agentului frigorific este un sistem închis ermetic, care nu necesită întreținere și care trebuie întreținut respectiv reparat numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Curățarea filtrului de aer

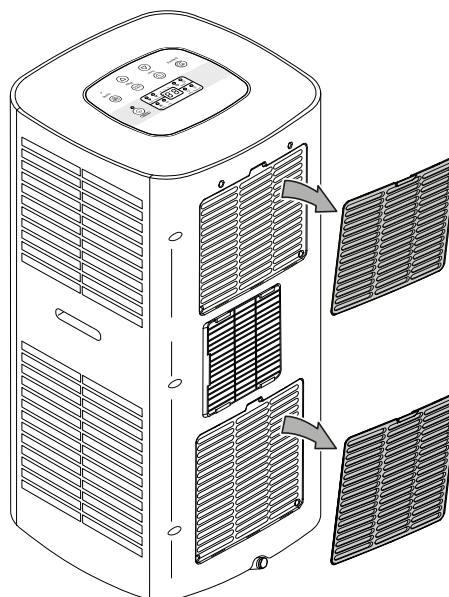
Filtrele de aer trebuie curățate de îndată ce se murdăresc. Acest lucru se manifestă, de exemplu, prin performanțe reduse (consultați capitolul Erori și defecțiuni).



Avertisment

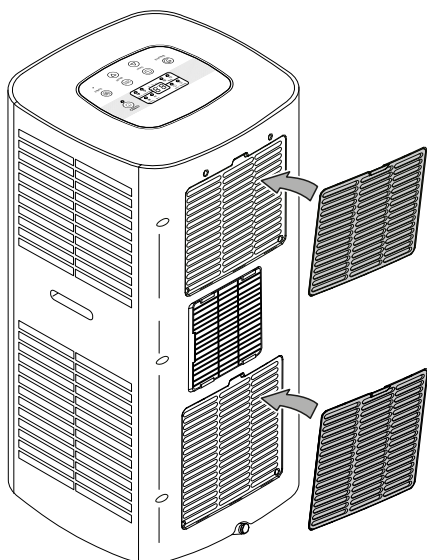
Asigurați-vă că filtrele de aer nu sunt uzate sau deteriorate. Colțurile și muchiile filtrelor de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de reintroducerea filtrelor de aer, asigurați-vă că acestea sunt intacte și uscate!

1. Scoateți filtrele de aer din aparat.

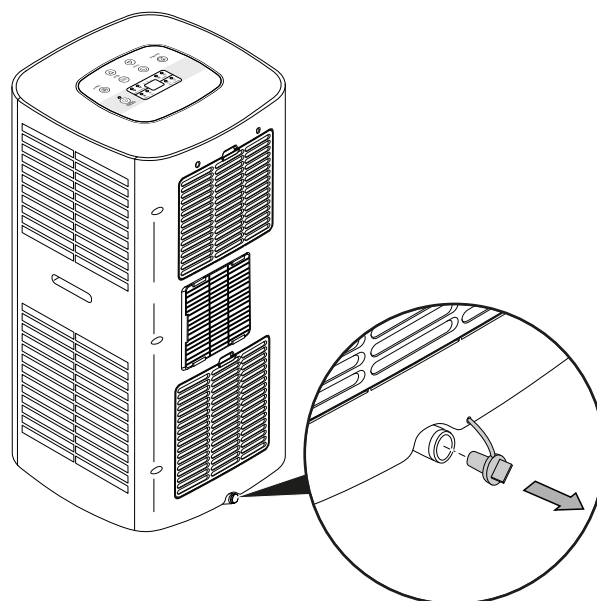


2. Curățați filtrele cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Dacă filtrele sunt foarte murdare, curățați-le cu apă caldă amestecată cu un detergent neutru.
3. Lăsați filtrele să se usuce complet. Nu introduceți în aparat filtre umede!

4. Reintroduceți filtrele de aer în aparat.



2. Îndepărtați dopul de cauciuc de la scurgerea condensului.



Golirea condensului (golire manuală)

În regimurile *răcire* și *dezumidificare* se formează condens, care este eliminat în mare parte prin aerul evacuat.

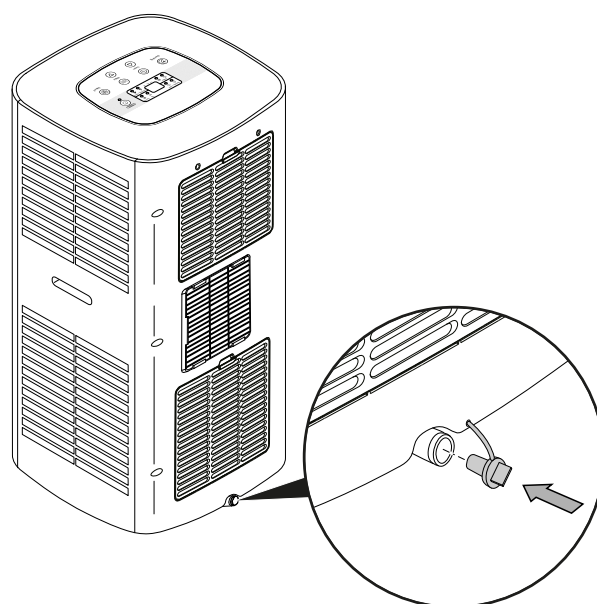
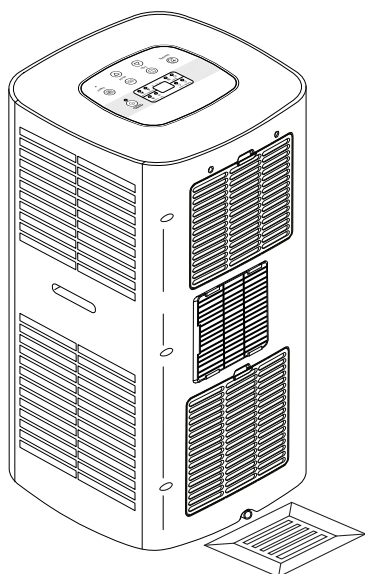
Condensul rămas se acumulează într-un rezervor de sub carcasă. Condensul ar trebui evacuat regulat.

Dacă se acumulează prea mult condens, aparatul se oprește și semnalizează acest lucru prin codul de eroare *E4* din afișajul cu segmente (11).

3. Lăsați condensul să se scurgă.

4. Reintroduceți dopul de cauciuc în scurgerea condensului. Aveți grijă ca dopul de cauciuc să fie poziționat ferm, deoarece în caz contrar se poate ajunge la o eliminare necontrolată a apei.

1. Transportați respectiv împingeți aparatul cu atenție într-un loc adecvat, pentru a goli condensul (de ex. o scurgere) sau așezați rezervor colector adecvat sub scurgerea condensului.



⇒ Codul de eroare *E4* din afișajul cu segmente (11) se stinge după golirea condensului.

Activități după întreținere

Dacă doriți să continuați utilizarea aparatului:

- Lăsați aparatul să stea 12 până la 24 ore, pentru a permite acumularea agentului frigorific în compresor. Reporniți aparatul numai după 12 până la 24 de ore! În caz contrar, compresorul poate fi avariat iar aparatul nu va mai funcționa. În acest caz se pierde drepturile de garanție.
- Reconectați aparatul, prin introducerea fișei în priză.

Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată:

- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Depozitare.

Anexă tehnică

Date tehnice

Model	PAC 2010 S
Putere de răcire	2 kW
Capacitate de deumidificare	1 l/h
Temperatură de funcționare	15 °C până la 35 °C
Domeniu de reglare temperatură	15 °C până la 31 °C
Debit de aer volumic max	230 m ³ /h
Conexiune la rețea	1/N/PE~ 220 V - 240 V / 50 Hz
Curent nominal	3,5 A
Putere consumată (regim de răcire)	0,8 kW
Nivel de presiune acustică	54 dB(A)
Agent frigorific	R-410A
Cantitate de agent frigorific	320 g
Factor GWP	2088
Echivalent CO ₂	0,67 t
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	310 x 310 x 640 (mm)
Distanța minimă față de pereți și obiecte:	sus (A): 50 cm spate (B): 50 cm lateral (C): 50 cm față (D): 50 cm
Greutate	21 kg

Evacuare la deșeuri



Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe un aparat electric sau electronic uzat indică faptul că nu este permisă evacuarea acestuia cu deșeul menajer, la sfârșitul perioadei de viață. Pentru returnarea gratuită sunt disponibile în apropiere puncte de colectare pentru aparate electrice și electronice uzate. Adresele pot fi obținute de la primărie. Puteți să vă informați și de pe pagina noastră web www.trotec24.com cu privire la alte metode de returnare, puse la dispoziție de noi.

Prin colectarea separată a aparatelor electrice și electronice uzate se permite refolosirea, valorificarea materiilor prime respectiv alte forme de valorificare a aparatelor vechi precum și evitarea consecințelor negative asupra mediului și sănătății oamenilor ale evacuării la deșeuri ale eventualelor substanțe periculoase conținute în aparate.

Aparatul funcționează cu un gaz de seră fluorurat, care poate fi periculos pentru mediul înconjurător și poate contribui la încălzirea globală, dacă ajunge în atmosferă.

Informații suplimentare găsiți pe marca de construcție.

Dispuneți evacuarea corespunzătoare la deșeuri a agentului frigorific aflat în aparat, în conformitate cu legislația națională.

Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncate la deșeurile menajere; în Uniunea Europeană acestea trebuie evacuate la deșeuri în mod corespunzător, conform Directivei 2006/66/CE A PARLAMENTULUI ȘI CONSILIULUI EUROPEAN din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii. Vă rugăm să evacuați bateriile și acumulatorii la deșeuri, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbeener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com